

USA office: Fontana **ITA** office: Milano **AUS** office: Truganina **POL** office: Gdańsk
DEU office: FDS GmbH, Neuer Höltigbaum 30, 22143 Hamburg, Deutschland
GBR office: FDS Corporation Limited, Unit 4, Blackacre Road, Great Blakenham,
Ipswich, IP6 0FL, United Kingdom **FRA** office: Saint Vigor d'Ymonville

Inflatable Sofa
Aufblasbares Sofa
Canapé Gonflable
Sofá Hinchable
Divano Gonfiabile
Nadmuchiwana sofa
Opblaasbare Sofa

HV10823

THIS INSTRUCTION BOOKLET CONTAINS **IMPORTANT** SAFETY INFORMATION.
PLEASE READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

EN



Before You Start

- ⚠ Please read all instructions carefully.
- ⚠ Retain instructions for future reference.
- ⚠ Separate and count all parts and hardware.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near to the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Always place the product on a flat, steady and stable surface.
- ⚠ Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children as they potentially pose a serious choking hazard.

DE



Vor dem Beginnen

- ⚠ Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- ⚠ Bewahren Sie die Anweisungen zur zukünftigen Verwendung auf.
- ⚠ Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
- ⚠ Lesen Sie jeden Schritt sorgfältig durch und befolgen Sie die richtige Reihenfolge.
- ⚠ Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
- ⚠ Stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.
- ⚠ Halten Sie alle kleinen Teile und Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, ansonsten besteht Erstickungsgefahr.

FR



Avant de Commencer

- ⚠ Veuillez lire attentivement toutes les instructions.
- ⚠ Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.
- ⚠ Vérifiez toutes les pièces et les accessoires.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
- ⚠ Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les produits soient assemblés à proximité de la zone où ils seront utilisés, afin d'éviter tout déplacement inutile du produit une fois assemblé.
- ⚠ Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- ⚠ Conservez toutes les petites pièces de ce produit et les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, car ils pourraient présenter un risque d'étouffement.

ES



Antes de Empezar

- ⚠ Lea atentamente todas las instrucciones.
- ⚠ Conserve las instrucciones para futuras consultas.
- ⚠ Separe y cuente todas las piezas y los accesorios.
- ⚠ Lea detenidamente cada paso y siga el orden correcto.
- ⚠ Recomendamos que, siempre que sea posible, todos los elementos se monten cerca de la zona en la que se van a utilizar, para evitar mover el producto innecesariamente una vez montado.
- ⚠ Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y firme.
- ⚠ Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de embalaje de este producto lejos de los bebés y los niños, ya que pueden representar un grave riesgo de asfixia.

IT



Prima di Iniziare

- ⚠ Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.
- ⚠ Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- ⚠ Separare e contare tutte le parti e gli accessori.
- ⚠ Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
- ⚠ Si consiglia, ove possibile, di assemblare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
- ⚠ Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile.
- ⚠ Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano dalla portata di neonati e bambini, in quanto possono costituire un serio pericolo di soffocamento.

PL



Zanim Zacziesz

- ⚠ Zapoznaj się z instrukcją.
- ⚠ Zachowaj instrukcję do wglądu.
- ⚠ Posortuj części i upewnij się, że zestaw jest kompletny.
- ⚠ Zapoznaj się ze sposobem montażu i postępuj zgodnie z instrukcją.
- ⚠ Zalecamy, aby montaż odbywał się możliwie najbliżej miejsca docelowego położenia produktu, aby uniknąć niepotrzebnego przesuwania.
- ⚠ Upewnij się, że produkt znajdzie się na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- ⚠ Upewnij się, że materiały wykorzystane podczas pakowania produktu oraz jego elementy znajdują się poza zasięgiem dzieci.

NL



Voordat U Begint

- ⚠ Lees alstublieft alle instructies zorgvuldig door.
- ⚠ Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
- ⚠ Scheid en tel alle onderdelen en beslag.
- ⚠ Lees elke stap zorgvuldig door en volg de juiste volgorde.
- ⚠ Wij raden aan om, waar mogelijk, alle items te monteren in de nabijheid van de plaats waar ze zullen worden gebruikt, om onnodige verplaatsing van het product na montage te voorkomen.
- ⚠ Plaats het product altijd op een vlak, stabiel en stevig oppervlak.
- ⚠ Houd alle kleine onderdelen en verpakkingsmaterialen van dit product buiten bereik van baby's en kinderen omdat ze een ernstig verstikkingsgevaar kunnen vormen.

**1) Packing List /Packliste /Liste de Colisage
/Lista de Contenido /Lista di Imballaggio
/Zawartość opakowania /Paklijst**

Sofa /Sofa /Canapé /Sofá /Divano /Sofa /Sofa
x1

Armrest / Backrest Air Chamber
/ArMLEhne/Rückenlehne Luftkammer
/Accoudoir / Dossier Chambre à air
/Apoyabrazos / Respaldo Cámara de Aire
/Bracciolo / Schienale Camera d'Aria
/Podłokietnik/Komora powietrzna oparcia
/Armsteun / Rugleuning Luchtkamer
x1

Seat Air Chamber /Sitzfläche Luftkammer
/Chambre à air du siège /Cámara de Aire del Asiento
/Seduta Camera d'Aria /Komora powietrzna siedziska
/Zitting Luchtkamer **x1**

Repair Patch /Reparaturflicken /Patch de réparation
/Parche de Reparación /Patch di Riparazione /Łatka naprawcza
/Reparatielap
x1

Instructions For Use /Anleitung /Mode d'emploi
/Instrucciones de Uso /Istruzioni per Uso
/Instrukcja użytkowania /Gebruiksaanwijzing **x1**

**2) Assembly method /Montageanleitung
/Méthode d'Assemblage /Método de Montaje
/Metodo di Assemblaggio /Metoda montażu
/Montage Methode**

①

Remove the sofa from the vacuum bag.

/Nehmen Sie das Sofa aus der
Vakuumverpackung.

/Sortez le canapé du sac sous vide.

/Extraiga el sofá de la bolsa de vacío.

/Rimuovere il divano dal sacchetto
sottovuoto.

/Wyjmij sofę z worka próżniowego.

/Haal de bank uit de vacuümzak.



②

2. Find out all the inflatable valves at the bottom of the sofa.

/Suchen Sie alle aufblasbaren Ventile
an der Unterseite des Sofas.

/Trouvez toutes les valves gonflables
au bas du canapé.

/Descubra todas las válvulas
hinchables de la parte inferior del
sofá.



/Individua tutte le valvole gonfiabili nella parte inferiore del divano.

/Sprawdź wszystkie zawory powietrza u dołu sofy.

/Zoek alle opblaasventielen aan de onderkant van de bank.

3



Find the right inflatable port.

/Finden Sie den richtigen aufblasbaren Anschluss.

/Trouvez la bonne valve de gonflage.

/Encuentre el puerto inflable correcto.

/Trova la porta gonfiabile giusta.

/Znajdź odpowiedni port powietrza.

/Zoek de juiste opblaaspoort.

/Gebruik een pomp om alle ventielen beurtelings op te blazen, elk ventiel wordt ongeveer 30%-40% opgeblazen, niet helemaal vullen.

4



Use a pump to inflate all valves in turn, each valve is inflated about 30%-40%, do not fill it up completely.

/Verwenden Sie eine Pumpe, um alle Ventile nacheinander aufzupumpen. Jedes Ventil wird zu etwa 30 % bis 40 % aufgepumpt, füllen Sie es nicht vollständig auf.

/Utilisez une pompe pour gonfler toutes les valves à tour de rôle, chaque valve est gonflée d'environ 30%-40%, ne la remplissez pas complètement.

5



Gently pat the sofa with your hand to adjust the air chamber and fully deploy the internal air chambers.

/Klopfen Sie vorsichtig mit der Hand auf das Sofa, um die Luftkammer anzupassen und die inneren Luftkammern vollständig zu entfalten.

/Tapotez doucement le canapé avec votre main pour ajuster la chambre à air et déployer complètement les chambres à air internes.

/Golpee suavemente el sofá con la mano para ajustar la cámara de aire y desplegar completamente las cámaras de aire internas.

/Picchiettare delicatamente il divano con la mano per regolare la camera d'aria e gonfiare completamente le camere d'aria interne.

/Delikatnie poklep sofę dłonią, aby dostosować komorę powietrzną i w pełni rozłożyć wewnętrzne komory powietrzne.

/Klop zachtjes met je hand op de bank om de luchtkamer aan te passen en de interne luchtkamers volledig te ontplooien.

/Utilice una bomba para inflar todas las válvulas a su vez, cada válvula se infla alrededor del 30%-40%, no lo llene completamente.

/Utilizzare una pompa per gonfiare tutte le valvole una alla volta, gonfiando ciascuna valvola al 30-40% circa, senza riempirla completamente.

/Za pomocą pompki napompuj kolejno wszystkie zawory. Napompuj każdy zawór do około 30%-40%. Nie napełniaj go całkowicie.

6

Inflate all valves again to 100%.
Recommended air pressure is
0.15bar / 2.0 PSI.



/Alle Ventile wieder zu 100 %
aufpumpen. Der empfohlene
Luftdruck beträgt 0,15 bar.

/Gonflez à nouveau toutes les valves
à 100 %. La pression d'air
recommandée est de 0,15 bar / 2,0
PSI.

/Vuelva a inflar todas las válvulas
hasta el 100%. La presión de aire
recomendada es de 0,15 bares.

/Gonfiare nuovamente tutte le valvole al 100%. La pressione dell'aria
consigliata è di 0,15 bar.

/Ponownie napompuj wszystkie zawory do 100%. Zalecane ciśnienie
powietrza to 0,15 bara / 2,0 PSI

/Blaas alle ventielen opnieuw op tot 100%. De aanbevolen luchtdruk is
0,15 bar.

7

Tighten the valve cover after inflation.



/Ziehen Sie den Ventildeckel nach
dem Aufpumpen fest.

/Serrez le couvercle de la valve après
le gonflage.

/Apriete la tapa de la válvula después
del inflado.

/Serrare il coperchio della valvola
dopo il gonfiaggio.

/Dokręć pokrywę zaworu po napompowaniu.

/Draai het ventieldeksel vast na het oppompen.

8

The perfect sofa is ready, start enjoying!

/Das perfekte Sofa ist fertig, genießen Sie es!

/Le canapé parfait est prêt, commencez à en profiter !

/El sofá perfecto está listo, ¡empieza a disfrutar!

/Il divano perfetto è pronto, inizia a godertelo!

/Twoja sofa jest już gotowa do użytku!

/De perfecte bank is klaar, geniet ervan!



Tips: Inflation volume will determine the firmness and comfort of the
sofa, so please adjust it according to your preference. Recommended
air pressure 0.15bar / 2.0 PSI.

/Tipps: Das Füllvolumen bestimmt die Festigkeit und den Komfort des
Sofas. Passen Sie es daher bitte nach Ihren Vorlieben an.
Empfohlener Luftdruck: 0,15 bar.

/Conseils: Le volume de gonflage déterminera la fermeté et le confort du canapé, veuillez donc l'ajuster en fonction de vos préférences.
Pression d'air recommandée 0,15bar / 2,0 PSI.

/Consejos: El volumen de inflado determinará la firmeza y comodidad del sofá, así que por favor ajústelo de acuerdo a su preferencia.
Presión de aire recomendada 0,15 bar.

/Suggerimenti: Il volume di gonfiaggio determinerà la rigidità e il comfort del divano, quindi regolalo in base alle tue preferenze.
Pressione dell'aria consigliata: 0,15 bar.

/Wskazówki: Objętość napompowania określi twardość i wygodę sofy, dlatego dostosuj ją do swoich preferencji. Zalecane ciśnienie powietrza wynosi 0,15 bara / 2,0 PSI.

/Tips: Het opblaasvolume bepaalt de stevigheid en het comfort van de bank, dus pas het aan volgens uw voorkeur. Aanbevolen luchtdruk 0,15 bar.

EN

3) Precautions

1. Please reduce direct contact with the sofa if your body is sweating to prevent accelerated ageing of the product.
2. Please remove sharp objects such as keys and knives from your body when sitting on the sofa to avoid unintentional damage to the sofa.
3. Sitting on the backrest and armrest of the sofa is prohibited.
4. Forbid to hit the sofa violently and to jump on it.
5. Avoid staining the sofa with oil, ballpoint pens, ink, etc. If stains are found on the sofa, clean it immediately with a mild detergent. If no cleaner is available, use a clean white towel with a little clear alcohol to wipe, then use a damp towel to remove the stain.
6. Avoid direct sunlight, strong sunlight will accelerate the aging and fading of sofa covers.
7. Prohibit the use of sharp or sharp objects in the surface friction.
8. Daily cleaning can be used handheld Hoover, dry towels, dusting, etc. If you often use a damp towel, moisture will seep into the jacket fabric, causing accelerated ageing and reducing the service life of the fabric.
9. Do not use strong or corrosive cleaning agents (such as washing powder, petrol, rubber water, etc.)
10. Do not use in a humid environment to avoid mold and reduce the service life.

4) Maintenance measures

1. Place the sofa on a flat surface to prevent damage to the bottom of the sofa when moving.
2. Please don't jump on the sofa to avoid local deformation after being pressed.
3. Please avoid using sharp corners or knife-like utensils contact the surface to prevent scratching the fabric.
4. Please avoid prolonged exposure to the sun caused by fabric deformation and loss of elasticity, such as in the case of frequent sunlight, should be intermittent sofas interchangeable position to prevent colour difference is obvious.
5. Please avoid rain or excessive humidity caused by the expansion of the leather surface relaxation and loss of elasticity or cause leather fading, panchromatic or mildew. In case of humidity, you can use the weak sun exposure from 8am to 10am for 7 days, 1 hour a day, about 3 months to do once.
6. Daily maintenance: Use a clean soft cloth to regularly wipe clean fabric sink or stain. Back, armrest and seat surface intersection seam available Hoover to clean debris. Prohibit the use of wet cloth, hard objects or acid, alkaline and other chemicals to contact the fabric, so as not to affect the surface quality and use cycle.
7. Regular maintenance: Textile fabrics such as cotton, linen, man-made fibres, etc, because of the sensitivity to acid, it is appropriate to dismantle dry cleaning, not washable, forbidden to bleach. If loose threads are found, they should not be torn off by hand and should be neatly cut flat by scissors.
8. Please avoid oil stains, ballpoint pens, ink, etc. dirty sofa. If inadvertently dirty, the sofa should be cleaned immediately with detergent, such as no detergent, a clean white towel with a little alcohol lightly wipe the stain, and then wipe dry with a dry wet towel.
9. The sofa should be placed away from the wall 5-10mm, keep ventilation.

DE

3) Vorsichtsmaßnahmen

1. Bitte vermeiden Sie direkten Kontakt mit dem Sofa, wenn Sie schwitzen, um eine vorzeitige Alterung des Produkts zu verhindern.
2. Bitte entfernen Sie scharfe Gegenstände wie Schlüssel und Messer von Ihrem Körper, wenn Sie auf dem Sofa sitzen, um unbeabsichtigte Beschädigungen des Sofas zu vermeiden.
3. Das Sitzen auf der Rückenlehne und den Armlehnen des Sofas ist verboten.
4. Es ist verboten, das Sofa heftig zu schlagen oder darauf zu springen.
5. Vermeiden Sie Flecken auf dem Sofa durch Öl, Kugelschreiber, Tinte usw. Wenn Flecken auf dem Sofa entdeckt werden, reinigen Sie diese sofort mit einem milden Reinigungsmittel. Wenn kein Reinigungsmittel verfügbar ist, wischen Sie den Fleck mit einem sauberen weißen Handtuch und etwas klarem Alkohol ab und entfernen Sie ihn anschließend mit einem feuchten Handtuch.
6. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, da starkes Sonnenlicht die Alterung und das Ausbleichen der Sofabezüge beschleunigt.
7. Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, die die Oberfläche beschädigen könnten.
8. Für die tägliche Reinigung können Sie einen Handstaubsauger, trockene Handtücher, Staubtücher usw. verwenden. Wenn Sie häufig ein feuchtes Handtuch verwenden, dringt Feuchtigkeit in den Stoff der Bezüge ein, was zu einer beschleunigten Alterung und einer verkürzten Lebensdauer des Stoffes führt.
9. Verwenden Sie keine starken oder ätzenden Reinigungsmittel (wie Waschpulver, Benzin, Gummilösungen usw.).
10. Verwenden Sie nicht in einem feuchten Umfeld, um Schimmelbildung zu vermeiden und die Lebensdauer zu reduzieren.

4) Wartungsmaßnahmen

1. Stellen Sie das Sofa auf eine ebene Oberfläche, um Schäden am Boden des Sofas beim Bewegen zu verhindern.
2. Bitte springen Sie nicht auf das Sofa, um örtliche Verformungen nach dem Drücken zu vermeiden.
3. Bitte vermeiden Sie es, dass scharfe Ecken oder messerähnliche Utensilien die Oberfläche berühren, um Kratzer im Stoff zu verhindern.
4. Bitte vermeiden Sie längere Sonneneinstrahlung, da diese zu Verformungen des Stoffes und zum Verlust der Elastizität führen kann. Bei häufiger Sonneneinstrahlung sollten Sie die Sofas regelmäßig umstellen, um deutliche Farbunterschiede zu vermeiden.
5. Bitte vermeiden Sie Regen oder übermäßige Feuchtigkeit, da diese zu einer Ausdehnung der Lederoberfläche, einem Verlust der Elastizität oder zu Verblässen, Verfärbungen oder Schimmelbildung führen können. Bei Feuchtigkeit können Sie das Sofa 7 Tage lang täglich 1 Stunde lang zwischen 8 und 10 Uhr morgens einer schwachen Sonneneinstrahlung aussetzen. Dies sollte etwa alle 3 Monate wiederholt werden.
6. Tägliche Pflege: Verwenden Sie ein sauberes, weiches Tuch, um Stoffbezüge regelmäßig abzuwischen und Flecken zu entfernen. Verwenden Sie einen Staubsauger, um Schmutz aus den Nähten an Rückenlehne, Armlehnen und Sitzfläche zu entfernen. Verwenden Sie keine feuchten Tücher, harten Gegenstände oder säure- oder alkalihaltige Chemikalien, um die Stoffbezüge zu reinigen, damit die Oberflächenqualität und die Lebensdauer nicht beeinträchtigt werden.
7. Regelmäßige Pflege: Textilstoffe wie Baumwolle, Leinen, Kunstfasern usw. sind säureempfindlich und sollten daher chemisch gereinigt werden. Sie sind nicht waschbar und dürfen nicht gebleicht werden. Wenn lose Fäden gefunden werden, sollten diese nicht mit der Hand abgerissen, sondern mit einer Schere sauber abgeschnitten werden.

8. Bitte vermeiden Sie Ölflecken, Kugelschreiber, Tinte usw. auf dem Sofa. Bei versehentlicher Verschmutzung sollte das Sofa sofort mit einem Reinigungsmittel gereinigt werden. Wenn kein Reinigungsmittel vorhanden ist, wischen Sie den Fleck mit einem sauberen weißen Handtuch und etwas Alkohol leicht ab und wischen Sie ihn dann mit einem trockenen, feuchten Handtuch trocken.
9. Das Sofa sollte 5-10 mm von der Wand entfernt aufgestellt werden, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.

FR

3) Précautions

1. Veuillez réduire le contact direct avec le canapé si votre corps transpire pour éviter le vieillissement accéléré du produit.
2. Veuillez retirer les objets pointus tels que les clés et les couteaux de votre corps lorsque vous êtes assis sur le canapé pour éviter d'endommager involontairement le canapé.
3. Il est interdit de s'asseoir sur le dossier et l'accoudoir du canapé.
4. Interdisez de frapper violemment le canapé et de sauter dessus.
5. Évitez de tacher le canapé avec de l'huile, des stylos à bille, de l'encre, etc. Si des taches sont trouvées sur le canapé, nettoyez-le immédiatement avec un détergent doux. Si aucun nettoyant n'est disponible, utilisez une serviette blanche propre avec un peu d'alcool clair pour essuyer, puis utilisez une serviette humide pour enlever la tache.
6. Évitez la lumière directe du soleil, un fort ensoleillement accélérera le vieillissement et la décoloration des housses de canapé.
7. Interdire l'utilisation d'objets pointus ou pointus dans le frottement de surface.

8. Le nettoyage quotidien peut être utilisé aspirateur à main, serviettes sèches, dépoussiérage, etc. Si vous utilisez souvent une serviette humide, l'humidité s'infiltrera dans le tissu de la veste, ce qui entraînera un vieillissement accéléré et réduira la durée de vie du tissu.

9. N'utilisez pas d'agents de nettoyage puissants ou corrosifs (tels que la lessive, l'essence, l'eau de caoutchouc, etc.)

10. Ne pas utiliser dans un environnement humide pour éviter la moisissure et réduire la durée de vie.

4) Mesures d'Entretien

1. Placez le canapé sur une surface plane pour éviter d'endommager le bas du canapé lors du déplacement.

2. S'il vous plaît ne sautez pas sur le canapé pour éviter une déformation locale après avoir été pressé.

3. Veuillez éviter d'utiliser des coins pointus ou des ustensiles en forme de couteau qui entrent en contact avec la surface pour éviter de rayer le tissu.

4. Veuillez éviter une exposition prolongée au soleil causée par la déformation du tissu et la perte d'élasticité, comme dans le cas d'un ensoleillement fréquent, devrait être une position interchangeable intermittente des canapés pour éviter que la différence de couleur ne soit évidente.

5. Veuillez éviter la pluie ou l'humidité excessive causée par l'expansion de la surface du cuir, la relaxation et la perte d'élasticité ou la décoloration du cuir, le panchromatique ou la moisissure. En cas d'humidité, vous pouvez utiliser la faible exposition au soleil de 8h à 10h pendant 7 jours, 1 heure par jour, environ 3 mois à faire une fois.

6. Entretien quotidien : Utilisez un chiffon doux propre pour essuyer régulièrement le tissu propre de l'évier ou la tache. Couture d'intersection du dos, de l'accoudoir et de la surface du siège Aspirateur disponible pour nettoyer les débris. Interdisez l'utilisation de chiffons humides, d'objets durs ou d'acides, alcalins et autres produits chimiques pour entrer en contact avec le tissu, afin de ne pas affecter la qualité de la surface et le cycle d'utilisation.

7. Entretien régulier : Les tissus textiles tels que le coton, le lin, les fibres synthétiques, etc., en raison de la sensibilité à l'acide, il convient de démonter le nettoyage à sec, non lavable, interdit d'eau de Javel. Si des fils lâches sont trouvés, ils ne doivent pas être arrachés à la main et doivent être soigneusement coupés à plat avec des ciseaux.

8. S'il vous plaît éviter les taches d'huile, les stylos à bille, l'encre, etc. canapé sale. S'il est sale par inadvertance, le canapé doit être nettoyé immédiatement avec un détergent, par exemple pas de détergent, une serviette blanche propre avec un peu d'alcool, essuyez légèrement la tache, puis essuyez avec une serviette sèche et humide.

9. Le canapé doit être placé loin du mur de 5 à 10 mm, maintenez la ventilation.

3) Precauciones

1. Por favor, reduzca el contacto directo con el sofá si su cuerpo está sudando para evitar el envejecimiento acelerado del producto.
2. Por favor, retire los objetos afilados como llaves y cuchillos de su cuerpo cuando se sienta en el sofá para evitar daños involuntarios en el sofá.
3. Está prohibido sentarse en el respaldo y reposabrazos del sofá.
4. Prohibido golpear violentamente el sofá y saltar sobre él.
5. Evite manchar el sofá con aceite, bolígrafos, tinta, etc. Si encuentra manchas en el sofá, límpielo inmediatamente con un detergente suave. Si no dispone de limpiador, utilice una toalla blanca limpia con un poco de alcohol claro para limpiar y, a continuación, utilice una toalla húmeda para eliminar la mancha.
6. Evite la luz solar directa, la luz solar fuerte acelerará el envejecimiento y la decoloración de las fundas de sofá.
7. Evite el uso de objetos afilados o punzantes en la superficie de fricción.
8. Para la limpieza diaria puede utilizar aspiradoras de mano, toallas secas, quitar el polvo, etc. Si utiliza a menudo una toalla húmeda, la humedad se filtrará en el tejido de la funda, provocando un envejecimiento acelerado y reduciendo la vida útil del tejido.
9. No utilice productos de limpieza fuertes o corrosivos (como detergente en polvo, gasolina, agua de goma, etc.)
10. No utilizar en ambientes húmedos para evitar la formación de moho y reducir la vida útil.

4) Medidas de Mantenimiento

1. Coloque el sofá sobre una superficie plana para evitar daños en la parte inferior del sofá al moverlo.
2. Por favor, no salte sobre el sofá para evitar deformaciones locales después de ser presionado.
3. Por favor, evite el uso de esquinas afiladas o utensilios similares a cuchillos en contacto con la superficie para evitar rayar la tela.
4. Por favor, evite la exposición prolongada al sol causada por la deformación de la tela y la pérdida de elasticidad, como en el caso de la luz solar frecuente, debe ser intermitente sofás posición intercambiable para evitar la diferencia de color es evidente.
5. Por favor, evite la lluvia o la humedad excesiva causada por la expansión de la relajación de la superficie de cuero y la pérdida de elasticidad o causar desvanecimiento de cuero, pancromático o moho. En caso de humedad, puede utilizar la exposición al sol débil de 8 am a 10 am durante 7 días, 1 hora al día, alrededor de 3 meses para hacer una vez.
6. Mantenimiento diario: Utilice un paño limpio y suave para limpiar regularmente el fregadero de tela o mancha. Respaldo, apoyabrazos y la superficie del asiento intersección costura disponible aspiradora para limpiar los residuos. Prohibir el uso de paño húmedo, objetos duros o ácido, alcalino y otros productos químicos en contacto con la tela, a fin de no afectar a la calidad de la superficie y el ciclo de uso.
7. Mantenimiento regular: Los tejidos textiles como el algodón, el lino, las fibras artificiales, etc., debido a la sensibilidad al ácido, conviene desmontarlos en seco, no lavarlos, prohibir la lejía. 7.Si se encuentran hilos sueltos, no deben arrancarse a mano y deben cortarse limpiamente con tijeras.

8. Por favor, evite las manchas de aceite, bolígrafos, tinta, etc sofá sucio. Si inadvertidamente sucio, el sofá debe limpiarse inmediatamente con detergente, como sin detergente, una toalla blanca limpia con un poco de alcohol limpie ligeramente la mancha, y luego seque con una toalla húmeda seca.

9. El sofá debe colocarse alejado de la pared 5-10 mm, mantener la ventilación.

IT

3) Precauzioni

1. Si prega di ridurre il contatto diretto con il divano se il corpo è sudato, per evitare un invecchiamento precoce del prodotto.
2. Si prega di rimuovere oggetti appuntiti come chiavi e coltelli dal proprio corpo quando ci si siede sul divano, per evitare danni involontari al divano.
3. È vietato sedersi sullo schienale e sui braccioli del divano.
4. È vietato colpire violentemente il divano e saltarci sopra.
5. Evitare di macchiare il divano con olio, penne a sfera, inchiostro, ecc. Se si riscontrano macchie sul divano, pulirlo immediatamente con un detergente delicato. Se non è disponibile un detergente, utilizzare un asciugamano bianco pulito con un po' di alcool trasparente per pulire, quindi utilizzare un asciugamano umido per rimuovere la macchia.
6. Evitare l'esposizione diretta alla luce solare, poiché i raggi solari intensi accelerano l'invecchiamento e lo sbiadimento dei rivestimenti del divano.
7. È vietato l'uso di oggetti appuntiti o taglienti che possano causare attrito sulla superficie.

8. Per la pulizia quotidiana è possibile utilizzare un aspirapolvere portatile, asciugamani asciutti, spolverini, ecc. Se si utilizza spesso un panno umido, l'umidità penetrerà nel tessuto del rivestimento, causandone l'invecchiamento accelerato e riducendone la durata.

9. Non utilizzare detergenti aggressivi o corrosivi (come detersivi in polvere, benzina, acqua gommata, ecc.).

10. Non utilizzare in ambienti umidi per evitare la formazione di muffa e ridurre la durata.

4) Misure di Manutenzione

1. Posizionare il divano su una superficie piana per evitare danni alla parte inferiore del divano durante lo spostamento.
2. Si prega di non saltare sul divano per evitare deformazioni locali dopo essere stato premuto.
3. Si prega di evitare che oggetti appuntiti o utensili affilati entrino in contatto con la superficie per evitare di graffiare il tessuto.
4. Si prega di evitare l'esposizione prolungata al sole che causa la deformazione del tessuto e la perdita di elasticità. In caso di esposizione frequente alla luce solare, è consigliabile cambiare periodicamente la posizione dei divani per evitare che la differenza di colore diventi evidente.
5. Evitare la pioggia o l'umidità eccessiva che causano l'espansione della superficie in pelle, il rilassamento e la perdita di elasticità o lo sbiadimento, la decolorazione o la formazione di muffa. In caso di umidità, è possibile esporre il divano al sole debole dalle 8:00 alle 10:00 per 7 giorni, 1 ora al giorno, circa 3 mesi una volta.
6. Manutenzione quotidiana: Utilizzare un panno morbido e pulito per pulire regolarmente il tessuto da macchie o sporco. La cucitura di intersezione tra schienale, bracciolo e superficie del sedile può essere pulita con un aspirapolvere per rimuovere i detriti. È vietato l'uso di panni bagnati, oggetti duri o sostanze chimiche acide, alcaline e di altro tipo a contatto con il tessuto, in modo da non compromettere la qualità della superficie e il ciclo di utilizzo.

7. Manutenzione regolare: I tessuti come cotone, lino, fibre sintetiche, ecc., a causa della loro sensibilità agli acidi, devono essere lavati a secco, non sono lavabili in acqua e non devono essere candeggiati. Se si trovano fili sciolti, non devono essere strappati a mano, ma tagliati con cura con delle forbici.

8. Evitare di sporcare il divano con macchie di olio, penne a sfera, inchiostro, ecc. Se il divano si sporca inavvertitamente, pulirlo immediatamente con un detergente. In assenza di detergente, strofinare delicatamente la macchia con un panno bianco pulito imbevuto di alcool, quindi asciugare con un panno umido asciutto.

9. Posizionare il divano a una distanza di 5-10 mm dalla parete per garantire una buona ventilazione.

PL

3) Środki ostrożności

1. Jeśli twoje ciało się poci, ogranicz bezpośredni kontakt z sofą, aby zapobiec przyspieszonemu starzeniu się produktu.
2. Gdy siadasz na sofie, usuń z okolic swojego ciała ostre przedmioty, takie jak klucze i noże, aby uniknąć przypadkowego uszkodzenia sofy.
3. Zabrania się siadania na oparciu i podłokietnikach sofy.
4. Zabrania się gwałtownego uderzania w sofę i skakania po niej.
5. Uważaj, aby nie zabrudzić sofy olejem, długopisami, atramentem itp. Jeśli na sofie pojawią się plamy, natychmiast wyczyść ją łagodnym detergentem. Jeśli nie masz pod ręką środka czyszczącego, użyj czystego białego ręcznika z odrobiną alkoholu do przetrarcia, a następnie użyj wilgotnego ręcznika, aby usunąć plamę.
6. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego. Silne światło słoneczne przyspieszy starzenie się i blaknięcie pokrowców sofy.

7. Nie używaj ostrych przedmiotów na powierzchni tarcia.

8. Codzienne czyszczenie można wykonać odkurzaczem ręcznym lub suchymi ręcznikami. Jeśli często używasz wilgotnego ręczniczka, wilgoć wsiąknie w tkaninę sofy, powodując przyspieszone starzenie się i skracając żywotność tkaniny.

9. Nie używaj silnych lub żrących środków czyszczących (takich jak proszki do prania, benzyna itp.)

10. Nie używaj w wilgotnym środowisku, aby uniknąć pleśni i skrócenia żywotności.

4) Środki konserwacyjne

1. Umieść sofę na płaskiej powierzchni, aby zapobiec uszkodzeniu spodu sofy podczas przesuwania.
2. Nie skacz po sofie, aby uniknąć miejscowej deformacji pod wpływem zbyt dużego nacisku.
3. Unikaj używania ostrych przedmiotów, aby zapobiec uszkodzeniu tkaniny.
4. Unikaj długotrwałego narażenia na słońce, które może spowodować deformację tkaniny i utratę elastyczności. W przypadku intensywnego światła słonecznego, należy okresowo zmieniać położenie sofy, aby zapobiec widocznej różnicy kolorów.
5. Unikaj deszczu lub nadmiernej wilgotności, która może spowodować rozszerzenie powierzchni sofy i utratę elastyczności lub blaknięcie tkaniny oraz powstawanie pleśni. W przypadku silnej wilgoci możesz korzystać ze światła słonecznego w godzinach od 8:00 do 10:00 przez 7 dni, 1 godzinę dziennie, przez około 3 miesiące.

6. Codzienna konserwacja: Używaj czystej miękkiej szmatki, aby regularnie wycierać zabrudzenia z tkaniny. Oparcie, podłokietnik i powierzchnię siedziska można czyścić odkurzaczem, aby usunąć zanieczyszczenia. Nie używaj mokrej szmatki, twardych przedmiotów lub kwasów, zasad i innych chemikaliów w kontakcie z tkaniną, aby nie wpłynąć na jakość powierzchni i cykl użytkowania.

7. Regularna konserwacja: Materiały tekstylne takie jak bawełna, len, włókna syntetyczne itp. ze względu na wrażliwość na kwasy należy rozmontować, oddać do czyszczenia chemicznego, nie wolno prać, zabrania się stosowania wybielaczy. Jeśli zostaną znalezione luźne nitki, nie należy ich wyciągać ręcznie, lecz ostrożnie przyciąć je nożyczkami.

8. Unikaj zabrudzeń sofy plamami oleju, długopisów, atramentu itp. W razie przypadkowego zabrudzenia sofy należy natychmiast wyczyścić ją łagodnym detergentem (nie używaj silnych detergentów) lub czystym białym ręcznikiem z niewielką ilością alkoholu, lekko przetrzeć plamę, a następnie wytrzeć suchym i wilgotnym ręcznikiem.

9. Sofę należy umieścić w odległości 5-10 mm od ściany, aby zapewnić wentylację.

NL

3) Voorzorgsmaatregelen

1. Verminder direct contact met de bank als je lichaam zweet om versnelde veroudering van het product te voorkomen.
2. Verwijder scherpe voorwerpen zoals sleutels en messen van uw lichaam wanneer u op de bank zit om onbedoelde schade aan de bank te voorkomen.
3. Zitten op de rugleuning en armleuning van de sofa is verboden.
4. Het is verboden om met geweld op de sofa te slaan of erop te springen.
5. Vermijd vlekken op de sofa met olie, balpennen, inkt, enz. Als er vlekken op de sofa worden aangetroffen, reinig deze dan onmiddellijk met een mild reinigingsmiddel. Als er geen reinigingsmiddel beschikbaar is, gebruik dan een schone witte handdoek met een beetje heldere alcohol om af te vegen en gebruik vervolgens een vochtige handdoek om de vlek te verwijderen.
6. Vermijd direct zonlicht, sterk zonlicht versnelt het verouderen en vervagen van de bekleding van de bank.
7. Verbied het gebruik van scherpe of scherpe voorwerpen in de oppervlaktewrijving.
8. Dagelijks schoonmaken kan met een stofzuiger, droge handdoeken, afstoffen, enz. Als u vaak een vochtige handdoek gebruikt, sijpelt er vocht in de stof van de hoes, waardoor deze sneller verouderd en de levensduur van de stof afneemt.
9. Gebruik geen sterke of bijtende reinigingsmiddelen (zoals waspoeder, benzine, rubberwater, enz.).
10. Niet gebruiken in een vochtige omgeving om schimmel te voorkomen en de levensduur te verkorten.

4) Onderhoudsmaatregelen

1. Plaats de bank op een vlakke ondergrond om schade aan de onderkant van de bank bij het verplaatsen te voorkomen.
2. Spring niet op de sofa om plaatselijke vervorming na indrukken te voorkomen.
3. Vermijd het gebruik van scherpe hoeken of mesachtige voorwerpen in contact met het oppervlak om krassen op de stof te voorkomen.
4. Vermijd langdurige blootstelling aan de zon veroorzaakt door vervorming van de stof en verlies van elasticiteit, zoals in het geval van frequent zonlicht, moet worden intermitterende banken verwisselbare positie om kleurverschil te voorkomen is duidelijk.
5. Vermijd regen of overmatige vochtigheid veroorzaakt door de uitbreiding van het leeroppervlak ontspanning en verlies van elasticiteit of veroorzaken leer vervagen, panchromatische of schimmel. In het geval van vochtigheid, kunt u gebruik maken van de zwakke blootstelling aan de zon van 8u tot 10u gedurende 7 dagen, 1 uur per dag, ongeveer 3 maanden om een keer te doen.
6. Dagelijks onderhoud: Gebruik een schone zachte doek om de stof regelmatig schoon te vegen of vlekken te maken. Rug, armleuning en zitting snijvlak naad beschikbaar stofzuiger om vuil schoon te maken. Verbied het gebruik van natte doek, harde voorwerpen of zuur, alkalisch en andere chemicaliën om de stof te contacteren, om de kwaliteit van het oppervlak en de gebruikscyclus niet te beïnvloeden.
7. Regelmatig onderhoud: Textielstoffen zoals katoen, linnen, kunstvezels, enz., vanwege de gevoeligheid voor zuur, is het passend om chemisch te ontmantelen, niet wasbaar, verboden te bleken. Als er losse draden worden gevonden, mogen deze niet met de hand worden afgescheurd en moeten ze netjes plat worden geknipt met een schaar.

8. Vermijd olievlekken, balpennen, inkt, enz. die de sofa bevuilden. Als de bank per ongeluk vuil wordt, moet deze onmiddellijk worden gereinigd met een schoonmaakmiddel, zoals geen schoonmaakmiddel, een schone witte handdoek met een beetje alcohol lichtjes over de vlek vegen, en vervolgens droogvegen met een droge natte handdoek.
9. De bank moet 5-10 mm van de muur worden geplaatst, houd ventilatie.